

# 1. Solunjanima Poslanica

<sup>1</sup> Od Pavla i Silvana i Timotija crkvi Solunskoj u Bogu ocu i Gospodu Isusu Hristu: blagodat vam i mir od Boga oca našega i Gospoda Isusa Hrista. <sup>2</sup> Zahvaljujemo Bogu svagda za sve vas spominjuæi vas u molitvama svojim, <sup>3</sup> I spominjuæi bez prestanka vaše djelo vjere, i trud ljubavi, i trpljenje nada Gospoda našega Isusa Hrista, pred Bogom i ocem našijem, <sup>4</sup> Znajuæi, braæo ljubazna, od Boga izbor vaš. <sup>5</sup> Jer jevanðelje naše ne bi k vama samo u rijeèi nego i u sili i u Duhu svetome, i u velikom priznanju, kao što znate kakovi bismo meðu vama vas radi. <sup>6</sup> I vi se ugledaste na nas i na Gospoda primivši rijeè u velikoj nevolji s radošæu Duha svetoga, <sup>7</sup> Tako da postadoste ugled svima koji vjeruju u Maæedoniji i u Ahaji. <sup>8</sup> Jer se od vas promèe rijeè Gospodnja ne samo u Maæedoniji i Ahaji, nego i u svako mjesto iziðe vjera vaša u Boga tako da nam nije trijebe što govoriti. <sup>9</sup> Jer oni obznanjuju za vas kakav ulazak imasmo k vama, i kako se obratiste Bogu od idola, da sluþite Bogu þivu i istinu, <sup>10</sup> I da èekate sina njegova s nebesa kojega vaskrse iz mrtvih, Isusa, koji nas izbavlja od gnjeva koji æe doæi.

## 2

<sup>1</sup> Jer sami znate, braæo, ulazak naš k vama da ne bi uzalud; <sup>2</sup> Nego postradavši prije i

osramoæeni bivši, kao što znate, u Filibi, oslobodismo se u Bogu svojemu kazivati vama jevanðelje Božije s velikom borbom. <sup>3</sup> Jer utjeha naša nije od prijevare, ni od neèistote, ni u lukavstvu; <sup>4</sup> Nego kako nas okuša Bog da smo vjerni da primimo jevanðelje, tako govorimo, ne kao ljudima ugaðajuæi nego Bogu koji kuša srca naša. <sup>5</sup> Jer nigda iz laskanja ne govorismo k vama, kao što znate, niti iz uzroka lakomstva: Bog je svjedok; <sup>6</sup> Niti tražeæi od ljudi slave, ni od vas, ni od drugih. <sup>7</sup> Mogli smo vam biti na dosadu, kao Hristovi apostoli; ali bismo krotki meðu vama, kao što dojljica njeguje svoju djecu. <sup>8</sup> Tako smo vas rado imali da smo gotovi bili dati vam ne samo jevanðelje Božije, nego i duše svoje, jer ste nam omiljeli. <sup>9</sup> Jer pamтите, braæo, trud naš i posao: jer dan i noæ radeæi da ne dosadimo nijednome od vas, propovijedasmu vam jevanðelje Božije. <sup>10</sup> Vi ste svjedoci i Bog kako sveti i pravedni i bez krivice bismo vama koji vjerujete, <sup>11</sup> Kao što znate da svakoga vas kao otac djecu svoju <sup>12</sup> Molismo i utješavasmu, i svjedoèismo vam da živite kao što se pristoji Bogu, koji vas je prizvao u svoje carstvo i slavu. <sup>13</sup> Toga radi i mi zahvaljujemo Bogu bez prestanka što vi primivši od nas rijeè èuvenja Božijega primiste ne kao rijeè èovjeèiju, nego kao što zaista jest) rijeè Božiju, koja i èini u vama koji vjerujete. <sup>14</sup> Jer vi, braæo, proðoste kao crkve Božije koje su u Judeji u Hristu Isusu; jer tako i vi postradaste od svojega roda kao i oni od Jevreja, <sup>15</sup> Koji ubiše i Gospoda Isusa i proroke

njegove, i koji nas istjeraše, i Bogu ne ugodiše, i koji se svijem ljudima protive, <sup>16</sup> I zabranjuju nam kazivati neznabošcima da se spasu; da ispune grijehе svoje svagda; ali napošljеtku dođe gnjev na njih. <sup>17</sup> A mi, braæo, osirotjevši za vama neko vrijeme licem a ne srcem, veæma hiæasmo da vidimo lice vaše s velikom željom. <sup>18</sup> Zato šæadijasmo da doðemo k vama, ja Pavle jednom i drugom, i zabrani nam sotona. <sup>19</sup> Jer ko je naš nad ili radost, ili vijenac slave? Nijeste li i vi pred Gospodom našijem Isusom Hristom o njegovu dolasku? <sup>20</sup> Jer ste vi naša slava i radost.

### 3

<sup>1</sup> Zato ne moguæi višе trpljeti naumismo sami ostati u Atini, <sup>2</sup> I poslasmо Timotija, brata svojega i slugu Božijega, i pomagaèa svojega u jevanðelju Hristovu, da vas utvrdi i utješì u vjeri vašoj; <sup>3</sup> Da se niko ne smete u ovijem nevoljama; jer sami znate da smo na to odreðeni. <sup>4</sup> Jer kad bijasmo kod vas kazasmo vam naprijed da æemo padati u nevolje, koje i bi, i znate. <sup>5</sup> Toga radi i ja ne moguæi višе trpljeti poslah da poznam vjeru vašu, da vas kako ne iskuša kušaè, i da uzalud ne bude trud naš. <sup>6</sup> A sad kad dođe Timotije k nama od vas i javi nam vašu vjeru i ljubav, i da imate dobar spomen o nama svagda, želeæi nas vidjeti, kao i mi vas, <sup>7</sup> Zato se utješismo, braæo, vama u svakoj žalosti i nevolji svojoj vašom vjerom; <sup>8</sup> Jer smo mi sad živi kad vi stojite u Gospodu. <sup>9</sup> Jer kakvu hvalu možemo dati Bogu za vas, za svaku radost, kojom se radujemo vas radi pred Bogom svojijem? <sup>10</sup> Dan i noæ molimo se Bogu

preizobilno da vidimo lice vaše, i da ispunimo nedostatak vjere vaše. <sup>11</sup> A sam Bog i otac naš i Gospod naš Isus Hristos da upravi put naš k vama. <sup>12</sup> A vas Gospod da umnoži, i da imate izobilnu ljubav jedan k drugome i k svima, kao i mi k vama. <sup>13</sup> Da bi se utvrdila srca vaša bez krivice u svetinji pred Bogom i ocem našijem, za dolazak Gospoda našega Isusa Hrista sa svima svetima njegovijem. Amin.

## 4

<sup>1</sup> Dalje, braæo, molimo vas i svjetujemo u Hristu Isusu, kao što primiste od nas, kako vam treba življeti i ugađati Bogu, kao što živite, da bivate sve izobilniji. <sup>2</sup> Jer znate kakve vam zapovijesti dadosmo kroz Gospoda Isusa. <sup>3</sup> Jer je ovo volja Božija, svetost vaša, da se èuvate od kurvarstva, <sup>4</sup> I svaki od vas da zna držati svoj sud u svetinji i u èasti, <sup>5</sup> A ne u slasti želja, kao i neznabošci, koji ne poznaju Boga; <sup>6</sup> I da ne prestupate i zakidate u stvari brata svojega; jer æe Gospod pokajati sve to, kao što vam i prije kazasmo i posvjedoèismo. <sup>7</sup> Jer Bog nas ne dozva na neèistotu, nego u svetost. <sup>8</sup> Koji dakle odbacuje, ne odbacuje èovjeka nego Boga, koji je dao svetoga Duha svojega u vas. <sup>9</sup> A za bratoljublje ne trebujete da vam se piše, jer ste sami od Boga nauèeni da se ljubite meðu sobom, <sup>10</sup> Jer to èinite sa svom braæom po cijeloj Maæedoniji. Ali vas molimo, braæo, da još izobilnije èinite, <sup>11</sup> I da se ljubazno starate da ste mirni, i da gledate svoj posao, i da radite svojijem rukama, kao

što vam zapovjedismo; <sup>12</sup> Da se vladate pošteno prema onima što su napolju, i da od njih ništa ne potrebujete. <sup>13</sup> Neæu vam pak zatajiti, braæo, za one koji su umrli, da ne žalite kao i ostali koji nemaju nada. <sup>14</sup> Jer ako vjerujemo da Isus umrije i vaskrse, tako æe Bog i one koji su umrli u Isusu dovesti s njim. <sup>15</sup> Jer vam ovo kazujemo rijeèju Gospodnjom da mi koji živimo i ostanemo za dolazak Gospodnji, neæemo preteæi onijeh koji su pomrli. <sup>16</sup> Jer æe sam Gospod sa zapoviješæu, s glasom arandelovijem, i s trubom Božijom siæi s neba; i mrtvi u Hristu vaskrsnuæe najprije; <sup>17</sup> A potom mi živi koji smo ostali, zajedno s njima biæemo uzeti u oblake na susret Gospodu na nebo, i tako æemo svagda s Gospodom biti. <sup>18</sup> Tako utješavajte jedan drugoga ovijem rijeèima.

## 5

<sup>1</sup> A za èase i vremena, braæo, nije vam trijebe pisati; <sup>2</sup> Jer sami znate jamaèno da æe dan Gospodnji doæi kao lupež po noæi. <sup>3</sup> Jer kad reku: mir je, i nema se šta bojati, onda æe iznenada napasti na njih pogibao kao bol na trudnu ženu, i neæe uteæi. <sup>4</sup> Ali vi, braæo, nijeste u tami da vas dan kao lupež zastane. <sup>5</sup> Jer ste vi svi sinovi vidjela i sinovi dana: nijesmo noæi niti tame. <sup>6</sup> Tako dakle da ne spavamo kao i ostali, nego da pazimo i da budemo trijezni. <sup>7</sup> Jer koji spavaju, u noæi spavaju, i koji se opijaju, u noæi se opijaju. <sup>8</sup> Ali mi koji smo sinovi dana da budemo trijezni i obuèeni u oklop vjere i ljubavi, i s kacigom nada spasenija; <sup>9</sup> Jer nas Bog

ne postavi za gnjev, nego da dobijemo spasenije kroz Gospoda svojega Isusa Hrista, <sup>10</sup> Koji umrije za nas da mi, stražili ili spavali, zajedno s njim živimo. <sup>11</sup> Toga radi utješavajte jedan drugoga, i popravljajte svaki bližnjega, kao što i èinite. <sup>12</sup> Molimo vas pak, braæo, pripoznajte one koji se trude meðu vama, i nastojnike svoje u Gospodu, i uèitelje svoje, <sup>13</sup> I imajte ih u izobilnoj ljubavi za djelo njihovo. Budite mirni meðu sobom. <sup>14</sup> Molimo vas pak, braæo, pouèavajte neuredne, utješavajte malodušne, branite slabe, snosite svakoga. <sup>15</sup> Gledajte da niko ne vraæa kome zla za zlo; <sup>16</sup> Nego svagda idite za dobrom, i meðu sobom, prema svima. <sup>17</sup> Radujte se svagda. <sup>18</sup> Molite se Bogu bez prestanka. Na svaèemu zahvaljujte; jer je ovo volja Božija u Hristu Isusu od vas. <sup>19</sup> Duha ne gasite. Proroštva ne prezirite. <sup>20</sup> A sve kušajuæi dobro držite. <sup>21</sup> Uklanajte se od svakoga zla. <sup>22</sup> A sam Bog mira da posveti vas cijele u svaèemu; <sup>23</sup> I cijel vaš duh i duša i tijelo da se saèuva bez krivice za dolazak Gospoda našega Isusa Hrista. <sup>24</sup> Vjeran je onaj koji vas dozva, koji æe i uèiniti. <sup>25</sup> Braæo! molite se Bogu za nas. <sup>26</sup> Pozdravite braæu svu cijelivom svetijem. <sup>27</sup> Zaklinjem vas Gospodom da proèitate ovu poslanicu pred svom braæom svetom. <sup>28</sup> Blagodat Gospoda našega Isusa Hrista s vama. Amin.

**Sveta Biblija**  
**The Holy Bible in Serbian (Latin alphabet),**  
**translated by Vuk Karadžić and Đura Daničić**

Public Domain

Language: srpski jezik (Serbian)

Translation by: Vuk Karadžić, Đura Daničić

Vuk Karadžić translated the New Testament of the Bible in Serbian, publishing it in Vienna in 1847. Đura Daničić assisted Karadžić in that work, and later added an Old Testament translation, published in Belgrade in 1865. This copy was brought to you by eBible.org.

2018-11-11

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 22 Feb 2024 from source files dated 13 Dec 2023

b8f62a27-62f9-583b-a831-9166bce7ae27